



人权理事会  
第三十一届会议  
议程项目 10  
技术援助和能力建设

## 向科特迪瓦提供人权领域能力建设和技术合作问题独立专家的 报告

### 秘书处的说明

秘书处谨此向人权理事会转交向科特迪瓦提供人权领域能力建设和技术合作问题独立专家穆罕默德·阿亚特的报告。本报告系独立专家于 2015 年 11 月 2 日至 12 日第三次访问科特迪瓦的成果, 报告所涉期间为 2015 年 9 月 1 日至 12 月 31 日。



## 向科特迪瓦提供人权领域能力建设和技术合作问题独立专家的报告

### 概要

本报告系独立专家穆罕默德·阿亚特于 2015 年 11 月 2 日至 12 日第三次访问科特迪瓦的成果，报告所涉期间为 2015 年 9 月 1 日至 12 月 31 日。独立专家满意地指出，该国于 2015 年 10 月 25 日在和平氛围中举行了总统选举。大多数国内和国际观察员认为选举过程遵守了国际规范。独立专家赞赏科特迪瓦政界的智慧，并鼓励该国坚持这一道路，以巩固所取得的和平及经济和人类发展成果。

独立专家还满意地注意到，共和国总统在 2015 年 11 月 4 日发表的就职演说中将民族和解作为其第二任期的一个优先事项。独立专家指出，和解可通过司法实现。他再次鼓励科特迪瓦当局继续打击对过去所犯罪行有罪不罚的现象。对参与 2010 年和 2011 年选举后暴力行为的两个阵营进行的起诉正逐步达到一定的平衡。为了实现司法与和解所需的这一平衡，目前正在讨论国家调查委员会的结论。

负责在该国东部挖掘选举后危机的受害者遗体的小组遇到了一些困难，使调查受到阻碍，尤其是在纳西布里开展的关于一些尸体被扔进水井和打开某些万人坑问题的调查受到阻碍。此外，西南地区挖掘遗体的工作尚未开始。出于对传统的尊重并考虑到民众的敏感性，对这些案件的处理必须慎之又慎。挖掘遗体的工作有时因缺乏后勤手段而受阻。

独立专家强调必须尽快处理这一诉讼，并始终严格遵守公平审判的保障。被告在合理时间内接受审判的权利是这些保障的重要组成部分。在这方面，独立专家赞扬科特迪瓦当局通过建设和改造法院、建造和改造拘留中心项目以及培训法官和司法人员为加强司法能力建设所做的值得称赞的努力。

独立专家赞扬科特迪瓦政府努力为人权受到严重侵犯的受害者提供补偿，并强调，加快确定受害者的过程、澄清受害者的概念以及确保他们快速获得赔偿至关重要。为了满足受害者的合理要求，必须在国家和解及受害者赔偿委员会与国家社会融合方案之间进行更好的协调。

独立专家强调了科特迪瓦监狱令人担忧的拘禁条件，并强调科特迪瓦当局正在努力改造监狱和建造新的监狱。这些项目应考虑关于拘留未成年人的国际规范。令人遗憾的是，在大多数监狱，被临时关押的未成年人未与成年人分开关押。科特迪瓦当局意识到监狱的脆弱状况，其希望迅速改变这种状况的良好意愿应当得到国际社会的大力支持。

## 目录

	页次
一. 导言 .....	4
二. 政治背景 .....	4
A. 重要政治事件：遵守国际规范的和平选举 .....	4
B. 独立选举委员会 .....	5
三. 民族和解的进展和面临的挑战.....	6
A. 在司法层面打击有罪不罚现象 .....	6
B. 一些挑战 .....	7
C. 制止性暴力 .....	7
D. 国家和解及受害者赔偿委员会的活动 .....	8
E. 国家社会融合方案 .....	9
四. 人权状况 .....	10
A. 总统选举背景下的人权状况 .....	10
B. 监狱状况 .....	12
C. 儿童保护政策 .....	13
D. 提高妇女地位和打击歧视妇女行为 .....	14
E. 科特迪瓦国家人权委员会 .....	14
五. 司法和宪法改革 .....	15
六. 联合国科特迪瓦行动 .....	16
七. 结论和建议 .....	16
A. 结论 .....	16
B. 建议 .....	16

## 一. 导言

1. 本报告系根据人权理事会 2015 年 7 月 3 日通过的第 29/24 号决议提交，理事会在该决议中决定将向科特迪瓦提供人权领域的能力建设和技术合作的任务延长一年，请独立专家向人权理事会第三十一届会议提交报告，并向理事会第三十二届会议提交其最后建议。
2. 本报告系独立专家于 2015 年 11 月 2 日至 12 日第三次访问科特迪瓦的成果，报告所涉期间为 2015 年 9 月 1 日至 12 月 31 日。独立专家在访问期间会见了科特迪瓦一些高层机构和一些国家和国际行为者。他还会见了该国总理和其他政府官员，包括司法部长、人权与公共自由部长、内政与安全部长以及团结、家庭、妇女与儿童部长。
3. 独立专家还会见了独立选举委员会、国家和解及受害者赔偿委员会、国家社会融合方案以及协调、监测和重返社会小组等一些战略部门的负责人。独立专家还与一些资深法官进行了会晤，其中包括最高法院总检察长、阿比让上诉法院总检察长和阿比让一审法院检察官，后者也是调查和指导特别小组的负责人。
4. 独立专家还在各次会议期间与各政党和民间社会、尤其是人权非政府组织及受害者协会的代表进行了交流。独立专家会见了武装部队总参谋长、外交使团和联合国机构。他还借机参加了一次由共和国监察员组织的有关和解与人权之间关系的研讨会。独立专家此次还参观了若干拘留场所。
5. 独立专家旨在了解科特迪瓦人权状况的动态。此次访问使他能够就改善人权状况提出一些相关建议。独立专家还打算继续与科特迪瓦当局共同探讨该国在这方面的能力建设需求。
6. 独立专家感谢科特迪瓦政府接受其访问该国，并给予真诚的合作，还感谢为他收集有用信息与其会面以及与其讨论访问所涉问题的所有人员。他还衷心感谢联合国科特迪瓦行动(联科行动)的负责人以及联科行动人权组在其访问期间给予的宝贵支持。

## 二. 政治背景

### A. 重要政治事件：遵守国际规范的和平选举

7. 独立专家在其报告开头着重强调，科特迪瓦于 2015 年 10 月 25 日举行了总统选举。大多数国内和国际观察员认为选举是在和平的氛围中进行的，遵守了国际规范。鉴于该国的政治局势以及近期才结成一些政治联盟，仅进行了一轮选举。即将离任的阿拉萨内·德拉马内·瓦塔拉总统以 83.6% 的选票当选，帕斯卡尔·阿菲·恩盖桑获得 9.3% 的选票，库阿迪奥·柯南·贝尔坦获得 3.9% 的选票。

8. 尽管近来几次选举的结果引发了暴力抗议，但需强调的是，未当选的候选人均接受了选举结果，并对当选总统表示了祝贺。正是这种令人赞赏的态度为科特迪瓦的政治家多元化以及他们之间的对话与和平共处开辟了可喜的前景。独立专家赞扬科特迪瓦政界的智慧，并鼓励该国坚持这一道路，以巩固所取得的和平及经济和人类发展成果。

9. 在和平氛围中举行遵守国际规范的总统选举是一项重要成就，与科特迪瓦近来的动荡历史形成鲜明对比。独立专家大力热烈赞扬这一成就，认为它属于所有科特迪瓦人，无一例外，他们有权感到自豪。在体制方面，应强调独立选举委员会对在和平气氛中组织总统选举所发挥的重要作用。

## B. 独立选举委员会

### 1. 状况与任务

10. 独立选举委员会是一个常设宪法机构(《宪法》第 32 条第 4 款)，其任务是确保所有选举以透明方式依法进行。该委员会体现出制度的进步，曾经有一个阶段，选举仅由内政部组织和监督。独立专家既注意到 2015 年 10 月 25 日总统选举的进展，也关注短期和中期将由独立选举委员会组织的其他选举的前景。

### 2. 总统选举顺利进行

11. 关于近来的总统选举，独立专家注意到，由于选举前政府与不同政党之间进行了对话，确保了不同政治参与方相对平衡的代表性，纳入了较高比例的反对派人士。独立选举委员会为克服遇到的挑战作出了巨大努力，更新了选举名单，为制定选举期间国家安保措施作出了贡献。此外，在全国范围内部署了 28,000 名科特迪瓦武装部队(警察、宪兵和军队)成员，旨在增强公民的信心，从而鼓励他们平静地投票，同时防止动乱和暴力行为。另外，还为所有候选人平等配备了一名贴身保镖。

12. 在 2015 年 10 月 9 日至 23 日的正式竞选期间，独立选举委员会确保所有候选人均能平等利用政府媒体(科特迪瓦电视台和日报——博爱晨报)。投票之前，独立选举委员会接待了每一候选人，记录了他们的意见和不满，并尽力给予考虑。所有候选人均有权向投票点派出两名代表，他们毫无障碍地行使了这一权利。投票期间有国内和国际观察员在场。为核实选民身份，防止欺诈，使用了指纹扫描仪。令人遗憾的是，一些投票点未成功使用指纹扫描仪。事实上，尽管在此之前为此目的提供了有关如何使用该仪器的培训，但一些投票点的负责人在投票之日仍未完全掌握其使用方法。面对少数此类情况，不得不重新采用人工方式核实身份。

13. 赴该国履行任务的委员会委员审查了投票情况记录并核对了投票结果。未当选的候选人没有对选举结果提出质疑，而且均出席了总统就职仪式，这一事实意义重大。此次选举活动证明独立选举委员会的工作取得了成功(当然也不应忘记该机构的所有伙伴发挥的作用)。该委员会是一个常设机构，未来将要应对若干其他选举活动的挑战。

### 3. 今后的选举

14. 随着其他选举活动(议会、区域和市镇选举)的展开, 民主进程将继续。独立选举委员会的使命依然是确保这些选举活动在遵守国内和国际规范的情况下成功举行, 为所有科特迪瓦人造福。但是, 举办这些选举活动很可能与总统选举一样复杂, 有时甚至更加复杂。委员会从现在起就必须在保持最高警惕的前提下进行准备, 需要对其官员进行长期持续培训, 如果要在今后的选举中使用电子仪器, 则操作电子仪器的工作人员应更好地进行准备。总体而言, 培训应更加针对设定的目标, 并尽可能充分提前进行培训。

### 4. 汲取的教益

15. 另一方面, 独立选举委员会应尽可能从近来的总统选举中汲取教益。例如, 研究各区域的参与比例, 对其进行分类、比较和分析, 并为今后的工作提出有益的结论和建议颇有裨益。例如, 必须了解为何有些地区参与投票者的比例不高; 每位总统候选人能否在全国范围内开展竞选活动以及原因何在; 如何确保公民重新对选举程序和政治家予以信任等。这些并非无用的问题。对这些问题的回答以及及其引起的社会政治方面的调整可极大地促进正在开展的民族和解进程, 并加强法治和民主, 惠及所有科特迪瓦人。这一根本的反思工作应与其他相关国家机构, 包括与国家社会融合方案和国家和解及受害者赔偿委员会密切合作进行。

## 三. 民族和解的进展和面临的挑战

### A. 在司法层面打击有罪不罚现象

#### 1. 民族和解: 国家元首强调的优先事项

16. 独立专家满意地注意到, 科特迪瓦共和国总统 2015 年 11 月 4 日在其就职仪式上发表演讲时重申, 他承诺在和解方面继续努力。这是他在演讲中强调的首要优先事项。

#### 2. 和解进程近来取得的进展

17. 应注意到最近在这方面取得的若干进展。首先涉及打击有罪不罚现象, 这是司法机构的职责。其次涉及过渡司法框架, 该框架直接或间接属于两个官方机构——国家和解及受害者赔偿委员会和国家社会融合方案。

#### 3. 在司法层面打击有罪不罚现象

18. 在司法层面, 独立专家满意地注意到, 打击有罪不罚现象继续取得进展。十多年来未开展工作的重罪法院于 2014 年重新开始运作。除其他外, 这些法院处理了与 2011 年选举期间发生的暴力事件相关的案件, 处理了 83 人, 其中包括西蒙·巴博。她提出的上诉仍有待最高法院作出裁决。此案中处理的 83 人皆属于前政权。

19. 自独立专家 2015 年 5 月第二次访问以来，加入科特迪瓦共和国军队的“新部队”成员已受到起诉或正在受到起诉。因此对参与 2010 年和 2011 年选举之后暴力活动的两个阵营进行的起诉正逐步达到一定的平衡。目前正在讨论国家调查委员会的结论，以便实现司法与民族和解所需的这一平衡。

## B. 一些挑战

20. 若干挑战导致正在进行的一些调查放慢了速度。一方面可注意到，为了提供犯罪物证，在国际社会的帮助下在某些地方(如 Toulepleu、Bloléquin、Guiglo 和整个南阿比让)进行的必要的遗体挖掘工作已经完成。在这种情况下，应采取必要措施，保留和利用所取得的证据，并尽快将受害者的遗体归还其亲属，以便他们进行安葬和悼念。

21. 另一方面，在某些地区，民众出于文化原因，有时出于其宣称的某种政治抗议的动机，反对挖掘遗体。在该国西部的 Duékoué 即遇到了此类问题，尤其是在纳西布里开展的关于一些尸体被扔进水井和打开某些万人坑问题的调查受到阻碍。此外，西南地区挖掘遗体的工作尚未开始。出于对传统的尊重以及对公众敏感性的考虑，要求在处理这类案件时慎之又慎。有时挖掘遗体工作因为缺乏后勤手段而受阻，必须通过技术合作努力克服这一弱点。

22. 尽管如此，有一点非常明显，即这些程序侧重于 2010 年和 2011 年的选举危机，而在此之前的危机期间也发生过一些严重侵犯人权的事件，联合国不同调查团的详细报告也谈到这些事件。正在进行的打击有罪不罚的工作不应放过这些罪犯。

23. 此外，应强调的是，必须尽量加快处理这一诉讼，并始终严格遵守公平审判的保障。被告在合理时间内接受审判的权利是这些保障的重要组成部分。在这方面，科特迪瓦当局为司法能力建设(建造和改造法院、建造和改造拘留中心项目以及为法官和司法工作人员提供培训)做出的令人赞赏的努力应当继续，并得到国际社会的更多支持。

## C. 制止性暴力

24. 联科行动持续不断地对科特迪瓦领土内尊重人权的情况进行监测，并在其任务范围内定期向该国军事当局报告军队人员侵犯人权的情况。军事当局保证，他们正在进行系统的检测，但有时很难找到罪犯。

25. 2015 年 6 月至 10 月，与联科行动人权组合作为科特迪瓦共和国军队的军事人员举办了三次关于打击侵害妇女性暴力行为的重要研讨会。这些研讨会建议，正在制定的武装部队行为守则应纳入相关规范，打击与武装冲突相关的性暴力行为不受惩罚的现象。已向国防部长提出这一建议。军队也建立了一个数据库，以收集军事人员实施性暴力的数据，但实现这一令人赞赏的举措需要物质支持。

26. 与此同时，在科特迪瓦各大区设立了 30 个负责报告性暴力问题的联络点。这些联络点与在实地工作的联科行动的代表合作，他们定期向科特迪瓦共和国部队军事人员进行有关防止基于性别的性暴力的宣传。

27. 科特迪瓦于 2007 年被从联合国秘书长关于儿童与武装冲突的报告(见 A/69/926-S/2015/409, 第 57 段)附件名单中移除，说明该国在儿童权利方面取得了长足进展。通过执行一项有关制止性暴力的严厉政策，科特迪瓦可合理预期该国没有任何军事人员被列入安全理事会关于武装冲突中确信涉嫌一再实施强奸或其他形式性暴力行为或应对此种行为负责的当事方名单(见 A/66/657-S/2012/33, 附件)。应当回顾，秘书长的题为“联合国和平行动的未来：执行和平行动问题高级别独立小组的各项建议”的报告指出，在其关于儿童与武装冲突的年度报告和关于与冲突有关的性暴力问题的年度报告中多次列明的当事国，今后不再接受它们参加联合国的和平行动(见 A/70/357-S/2015/682, 第 127 段)。

#### D. 国家和解及受害者赔偿委员会的活动

28. 国家和解及受害者赔偿委员会负责编制一份最后综合名单，列出选举后危机的受害者并提出赔偿方式。该委员会还应向共和国总统提出建议。委员会目前正在编制受害者综合名单。申请列入受害者名单的最后期限最初定为 2015 年 6 月 30 日。该期限已延长两次，第一次延长至 2015 年 12 月 10 日。据该委员会称，已记录并核实 71 746 起受害者案件。<sup>1</sup> 赔偿的概念遇到了定义问题。该定义应该精确、可实施，并纳入法律文本。在这方面，委员会拟汲取南非和摩洛哥等其他国家的过渡司法经验。

29. 2015 年 8 月 4 日，即举行正式总统选举两个月前，亦即在最终确定受害者综合名单之前，共和国总统决定启动赔偿程序。该行动涉及 4 500 人，他们被分为两类：失去父母的人和自身遭遇偏见而需要治疗和后续照顾的人。失去亲人的受害者收到 1 百万非洲法郎(涉及 3 500 人)，需要医疗救治的人可免费接受医治，并获得 150 000 非洲法郎的赔偿，用于支付其交通费用(涉及 1 000 人)。

30. 除其他外，这一行动旨在向受害者表明，当局有决心兑现其赔偿承诺。但是，该行动应当与国家和解及受害者赔偿委员会界定受害者和赔偿的定义及赔偿方法的工作协调一致。一些人已经提出疑问，即与受害者所受伤害的严重性相比，为失去亲人的人提供 1 百万非洲法郎的数额是一笔更大数额的预支金额，还是在考虑到接受赔偿的人数与可用资源后的一笔象征性赔偿。这两种方式都有可能得到支持。

31. 为了防止挫败感破坏所期望的民族和解，必须作出持续努力，对所采取的方法以及目标和限制作出解释。应以同情心倾听受害者对所受伤害索赔的期待，并避免激起他们过高的期望。

<sup>1</sup> 对话、真相与和解委员会同 72 483 人进行了面谈，其中有 28 064 名妇女和 757 名儿童，但其他机构，如团结、家庭、妇女与儿童部另有名单。



32. 另一个值得指出的问题是，对话、真相与和解委员会尚未发表其报告。强烈建议将该报告公之于众。独立专家在上一份报告中提出的这项建议(见 A/HRC/29/49, 第 89 段)也列入了安全理事会第 2226(2015)号决议。对话、真相与和解委员会报告的内容属于受害者和全体科特迪瓦人民，他们有权了解选举后危机期间所发生的暴行的性质及严重性。总体而言，受害者需要并要求他们所受到伤害得到公开承认，并如实报告对他们造成的危害。这一规则仅承认极少数合理例外情况。发表报告还应发挥使选举后暴力事件的直接或间接受害者感到释然的作用。

## E. 国家社会融合方案

### 1. 关于和平对话重要性的宣传

33. 国家社会融合方案继续其使命，宣传科特迪瓦社会各阶层之间对话的重要性。在临近总统选举时，该方案组织了特别宣传活动，强调选举不是战争，而是一次机遇，有利于公民行使其选择政府的权利，这可以而且应该在和平与尊重他人意见的氛围中进行。

### 2. 为和解和社会融合制定一项国家战略

34. 更具体而言，在联科行动的支持下，经与不同部门的科特迪瓦人民协商，2015 年 10 月 3 日制定并核实了一项国家和解及社会融合战略。政府正在通过这一战略。在当局核准这项战略前，协商结果表明，公民尤其希望实施更为公平的司法及促进社会经济权利。国家和解及社会融合战略力图以适当方式反映这些关注的问题。该战略主张通过确立某些基本价值观重新实现社会融合，这些价值观包括善治以及执行一项促进经济、社会和文化权利(尤其是教育、创造就业、解放妇女、加强人员安全和粮食安全以及公平处理土地纠纷)的政策。

### 3. 为执行国家和解及社会融合战略建立一个体制框架

35. 为了执行国家和解及社会融合战略，科特迪瓦建立了一个体制框架，该框架为国家 and 地方当局、国内和国际非政府组织以及联合国的代表等相关各方提供了一个合作平台。物力资源、人力资源和政治意愿是保证这一国家战略取得成功的决定性条件。科特迪瓦当局在这方面的努力将得到国际社会的支持和鼓励。

### 4. 国家社会融合方案在国家和解及社会融合战略中的作用

36. 国家社会融合方案直接参与赔偿进程。该方案承担国家和解及受害者赔偿委员会的执行秘书处(依据 2015 年 3 月 24 日第 2015-174 号令)。因为这一身份，该方案也是倡导科特迪瓦危机受害者赔偿进程试点阶段的机构之一。在该委员会的监督下，设立了一个赔偿进程协调和监督委员会。除国家和解及受害者赔偿委员会外，该委员会还包括国家社会融合方案和六个与赔偿问题相关的部委。截至 2015 年 6 月底，该委员会已举行会议，并采纳了国家调查委员会的受害者名单，将其作为启动赔偿进程试点阶段的依据。

37. 独立专家重申，必须继续在上述赔尝试点阶段、国家和解及受害者赔偿委员会和国家社会融合方案正在开展的工作之间进行更好的协调，以便最终确定一个为所有受害者提供赔偿的有效框架。

#### 5. 国家和解及受害者赔偿委员会与国家社会融合方案之间的组织关系

38. 关于国家和解及受害者赔偿委员会与国家社会融合方案之间的关系，独立专家指出，阐明这两个机构在为受害者提供赔偿方面发挥的重要作用存在困难。界定这两个机构职责的文本含混不清，可能导致这两个机构作出不同的解释。

39. 独立专家强烈建议科特迪瓦当局尽早澄清该问题，以便加快作为和解支柱之一的赔偿进程。

40. 此外，独立专家促请国际社会为受害者赔偿基金提供财政支持，并继续积极促进加强国家和解及受害者赔偿委员会和国家社会融合方案运作的物力和人力。

## 四. 人权状况

### A. 总统选举背景下的人权状况

41. 显然，如果科特迪瓦当局对人权没有最基本的尊重，选举进程不可能取得成功。当局的这种态度有利于建设性对话。同样，这种态度在很大程度上有助于营造一种有利于行使某些基本政治权利的社会环境，例如言论自由权和和平集会权。正如2015年10月12日选举伊始独立专家在一份新闻稿中所述，科特迪瓦需要和平与民主才能继续实现经济和人类发展，才能发扬开放和包容传统。独立专家希望补充的是，尊重人权是一切可持续发展的必要基础。

42. 然而，应当区分两个不同的时期：选举期间和选举前。

#### 1. 选举期间

43. 在选举期间，联科行动人权组注意到反对派正常进行公开、和平集会和示威活动。应当强调，这些公开、和平集会和示威可以说是两方面共同努力的成果，一方是公开示威和集会者，他们必须遵守法律框架并自我约束，以避免危害公共安全的过激行为，另一方是公共当局，必须保障人们行使公开、和平示威和集会的权利并进行适当监督，以避免发生任何暴力行为。公开、和平示威和集会清楚地显示出民众的成熟和当局既负责人又遵守国际规范的态度。

#### 2. 选举前

44. 然而，在选举前，负责长期监测该国人权状况的联科行动人权组注意到，反对派的一些示威活动被禁止，一些人，尤其是属于反对派的人被逮捕。独立专家向当局指出了这些问题，以了解原因。政府提出的理由是，在总统候选人名单公布后出现了暴力抗议和呼吁暴动。在全国青年改革联盟9月10日组织示威活动后，在加尼奥阿省，特别是在 Logouata 发生了骚乱。

45. 示威者质疑即将离任的总统阿拉萨内·瓦塔拉的候选人资格，根据著名的“纯种科特迪瓦人”概念对其科特迪瓦国籍表示怀疑。骚乱造成三人死亡以及重大财产损失，特别是在 Bayota、Logouata 和 Ouragahio 引起火灾。在 Bonoua 以及阿比让的一个区——Youpougon，也发生了骚乱。这些事件引起国家和地方当局警觉，尤其是考虑到以往的教训和这些事件对安全的直接威胁以及最终对仍然脆弱的社会融合可能带来的风险。

### 3. 关于举办公开、和平集会和示威的法律制度

46. 独立专家了解了科特迪瓦关于举办公开集会和示威的权利的法律制度。该国实行事先通知制度，集会或示威的主办者无需获得许可。在公共当局认为集会或示威可能扰乱公共秩序时，可下令禁止。与必须事先得到当局批准才能举行公开集会或示威的制度相比，科特迪瓦实行的是一种自由的法律制度。此外，独立专家指出，总体而言，政府不仅有权而且有义务保护公民（参加和未参加示威的公民）的安全。

### 4. 重申关于公开、和平集会和示威以及逮捕的现行国际规范

47. 独立专家要提醒政府，禁止和平集会和示威只应作为例外，并且必须遵守国际规范。具体而言，通过集会和示威表达意见的自由是一项基本人权，只有在特殊情况下才能加以限制，而且必须完全符合合法、必要和相称原则。因此，在任何情况下都必须避免基于对“危害公共秩序”概念过于宽泛的解释而禁止和平集会和示威。此外，禁止必须说明理由，并尽快以书面形式正式通知。如此告知公民禁止原因不仅有利于提高透明度——公共当局的决策必须以透明的方式作出——而且兼具教育和加强公民意识的意义。在必要时，这还能使公民以最有效的方式利用可用的法律、行政和司法补救措施。

48. 此外，上级应向执法人员大力宣传并经常重申关于公共集会和示威权须遵守的国际规范。同样，对行使公共集会和示威权进行监督的当局和政治家必须大力提高公民对其权利以及可以合法、合理地对这些权利予以限制的认识。

49. 可以想象，过去二十年暴力对科特迪瓦整个社会造成的创伤有时使当局过度谨慎，往往夸大预计的风险，这可导致不适当地禁止某些集会或示威。加强法治是所有科特迪瓦人的共同愿望，这将需要公共当局秉持更加平和的心态，更加注意尊重所有人的公民权利和政治权利。

50. 同样，只有在绝对必要时才能实施逮捕，以避免严重和迫在眉睫的危险，且逮捕行动必须绝对尊重被捕者的权利。这些权利主要是被在公开和合法登记的场所拘留的权利、立即见律师的权利、迅速被带见法官的权利、在合理时间内及在严格遵守公正审判保障的情况下接受审判的权利。无论逮捕令由哪一机关（警方、宪兵或领土监视局）下达，任何逮捕行动都必须尊重上述权利，并必须由共和国检察官和法官在其个人、物质和领土管辖范围内进行严格监管。此外，必须在检察官的持续和严格监督下，严格遵守拘留时限。经法院判定有罪并被剥夺自由的人必须移送监狱，不得继续在警察局或领土监护局拘留。

## B. 监狱状况

### 1. 监狱状况堪忧

51. 科特迪瓦的监狱状况仍然令人担忧。科特迪瓦政府深知此种情况。导致此种状况的一个原因是，长期以来暴力冲突一直困扰该国，必然对公共基础设施，包括监狱基础设施造成影响。科特迪瓦当局已认识到监狱的不稳定状况，其希望改变这种状况的良好意愿应得到国际社会的大力支持。

52. 关于监狱状况，独立专家重申其在上一份报告中提出的意见和建议(A/HRC/29/49)。他希望补充的是，政府应终止某些囚犯在监狱中欺压所有其他囚犯的称王称霸现象。阿比让拘留和管教所羁押的一名绰号为“中国人”的被拘留者即为此种情况。

53. 在本报告中，特别报告员特别探讨了违法未成年人的情况。关于青少年犯罪，应考虑到儿童的脆弱性，切实给予他们悔过自新的机会。

### 2. 违法未成年人的情况

54. 科特迪瓦的少年司法存在明显缺陷，这已得到公共当局的注意。克服这些缺陷需要精心策划的改革，也需要充足的人力和物力。2012年通过了一项国家保护儿童政策(一般)。2013年以来，在联科行动和若干捐助方的支持下，对少年司法制度改革进行了探讨。这一改革涉及少年司法运作的整个法律框架。具体而言，计划在法院设立儿童和青少年司法保护机构。最初应在阿比让的两个区，及 Plateau 和 Yopougon 以及布瓦凯和芒市进行一段时间的小范围试验。预期将下达设立这类机构的法令，强烈建议尽快颁布该法令。

55. 在这种情况下，应当强调科特迪瓦当局为改造监狱和新建监狱所做的努力。自2013年起，计划新建九座监狱，并改造现有监狱(内阁会议2013年7月25日通过的决议)。这些项目应当考虑关于拘留未成年人的国际规范。令人遗憾的是，在大多数监狱，被临时羁押的未成年人未与成年人分开关押。

56. 此外，全国仅有三个未成年人观察中心，分别位于阿比让、布瓦凯和芒市。

### 3. 阿比让未成年人观察中心

57. 在独立专家访问阿比让未成年人观察中心时，该中心有61名儿童，卫生条件极差。特别令人遗憾的是，该中心位于阿比让拘留和管教所内，因此处于一种完全违背其目的的监狱环境之中，该中心的目的是帮助法官在对他们的案件作出裁决前了解在其中拘留的违法儿童的个性。诚然，阿比让未成年人观察中心有围墙与监狱隔开，但实际上形同虚设。该中心没有自己的医疗设施，生病儿童在监狱医务室治疗；有时生病儿童在那里过夜，这种做法对他们的安全和道德带来诸多风险。

58. 这种情况即将随着该中心的改造而得到改观。阿比让拘留和管教所未成年人观察中心的儿童不久将迁离。一般而言，应竭尽全力将审前拘留或已定罪的未成年人与成人囚犯分开关押。

#### 4. 达布中心的特殊情况

59. 另一个值得警惕的问题是：关押在达布中心被称为“毒瘤”的儿童的状况。独立专家再次就违法儿童被贴上“毒瘤”这一侮辱性标签提出严正抗议(见 A/HRC/29/49, 第 17 段)。在独立专家访问科特迪瓦期间，达布中心有六十多名儿童被贴上这样的标签。他们因为曾经的暴力行为以及可能再犯，被视为对社会构成威胁。有时，由于实际或预计的暴力行为，这些人本身反而成为民众的攻击目标。

60. 该中心向独立专家保证，没有关押这些儿童，他们是自愿或由家人送到该中心的，可以随时离开。该中心由协调、监测和重返社会小组管理，该小组的前身是解除武装、复员和重返社会机构。当局强调，让这些儿童在该中心的目的是对他们进行改造。

61. 对此，独立专家希望提出如下意见。民众因为害怕或出于报复目的可能对违法儿童进行攻击，必须保护这些儿童免受攻击。此外，确定违法儿童的危险程度、任何对其行动自由或长或短的限制以及任何可能的拘留，都必须受到司法部门的监督。此外，违法儿童原则上应当依法获得与其年龄相符的改造机会。负责这项工作的机构必须持续接受司法部门的监督。

62. 最后，应当特别关注所谓的古兰经学童现象，他们最近开始在北部边境出现。这些儿童主要来自土著家庭，被家长送交古兰经老师。然而，一些老师不是保证他们接受教育，而是对他们进行一种最可耻形式的剥削，不断强迫他们乞讨，以从中获益。

#### C. 儿童保护政策

63. 对儿童的保护还必须有预防性。不要等到儿童陷入越轨行为后才关注他们。可以看出，科特迪瓦政府认识到预防势在必行，并继续努力，将免费义务教育的年龄上限定为 16 岁。此外，2013 年通过的国家社会保护战略的一项重要内容是全民社保，应能惠及所有弱势群体，包括儿童(见 A/HRC/29/49, 第 26 段)。

64. 此外，已向国民议会提交了一份关于贩运儿童的法律草案。在这方面，独立专家建议借此机会在总体上探讨人口贩运问题，包括贩运儿童和妇女的问题。

65. 同样，还通过了一项旨在保护失去家庭支助的儿童的法律。该法律旨在为他们提供援助，特别是医疗、教育领域的援助。该法律涵盖两类儿童。一类是由国家抚养的儿童，涉及国家公务员的遗孤以及因自然灾害失去父母的孤儿。对这一类儿童的关注具有象征意义，应能加强社会融合。因此国家和解及受害者赔偿委员会协助编制此类儿童名单。另一类是由国家收养的弃儿。独立专家指出，这种分类可能有一定的原因。不过，向儿童提供的保护必须具有同等水平，只根据《儿童权利公约》规定的“儿童最高利益”原则而有所差异。

66. 在保护无家庭支助的儿童方面，有多项私人举措。然而，为了避免任何违规行为，团结、家庭、妇女与儿童部要求照顾孤儿的机构事先获得批准。此外，该部还就捐助方向这些机构拨付资金提出了意见。

67. 关于儿童，另一个值得一提的举措是建立儿童议会。儿童议会旨在开启年轻人的民主意识，已成功举行几次会议。

## D. 提高妇女地位和打击歧视妇女行为

### 1. 平等

68. 该国继续努力提高妇女地位，实施包含性别问题的社会政策。团结、家庭、妇女与儿童部起草了一项关于妇女担任公职机会平等的法律草案。显然，这项法律通过后，还必须持续地向整个社会进行宣传，反对各种形式的歧视妇女行为。这项长期工作需要持续的动员，因此建立一个性别问题观察站至关重要。

### 2. 学生怀孕和早婚

69. 当局记录的数据显示，在校学生的怀孕率下降，当局继续致力于解决学生怀孕问题。正在校内开展关于这一问题的提高认识活动。早婚问题同样值得关注。非政府组织与政府一道，通过针对所涉家庭的就近方针，努力消除这一现象。

### 3. 针对妇女的性暴力

70. 科特迪瓦当局的数据显示，针对妇女的性暴力事件有所减少。这样的量化结论最好能有系统、科学收集的数据作为支撑，以便更好地引导对这一现象的社会反应。当局注意到，女性比以往更加敢于举报其遭受的性暴力。就这一现象开展的提高认识活动以及为打击性暴力行为而建立的机制似乎逐渐见效。其中一个机制是团结、家庭、妇女与儿童部内的司法和诉讼事务司。该司负责为遭受性暴力的女性提供援助；主要负责监测她们向法庭提起的诉讼。该部还经常应邀调解企业内部的骚扰事件。

71. 独立专家注意到，重罪法庭在 2002 年至 2014 年没有审理性暴力案件，2014 年以来只审理了零星案件，这加剧了强奸罪不受惩罚的现象，并导致强奸案卷越积越多。在这种情况下，司法部门不得不将强奸罪作为轻罪处理，将其重新定为“性侵犯”——可以由初审法院审判的轻罪，但量刑比重罪法院要轻。

72. 独立专家关切地重申，科特迪瓦《刑法》第 354 条规定了对强奸罪的处罚，但没有关于强奸罪的定义，这不利于司法工作者对这一罪行的统一理解，并可能导致对这一罪行的不同解释。

## E. 科特迪瓦国家人权委员会

### 1. 委员会在大选中的作用

73. 科特迪瓦国家人权委员会在总统竞选期间和投票当天发挥了积极作用。该委员会在选举前监测选民登记程序。独立选举委员会根据该委员会的建议，延长了选民登记时间，以便编制尽可能完整的名单。科特迪瓦国家人权委员会与候选人举行了会谈，并向独立选举委员会转达了他们的不满。在投票过程中，国家人权委员会与民间社会进行协调，参与了对选举的观察，并就此编写了报告。

## 2. 发布委员会的年度报告以及其他活动

74. 2015年9月25日,科特迪瓦国家人权委员会向共和国总统提交了年度报告。这份涵盖2014年的报告以及2013年报告随后向公众发布。这是一项重大成就,应当强调和称赞。独立专家强调了定期编写国内人权状况年度报告的重要性。同样,经常就一些值得深入研究的部门主题发布报告也很重要。此外,还应向民间社会和公共机构,尤其是议会和安全及司法部门充分宣传这些报告。

75. 科特迪瓦国家人权委员会与联科行动人权组的合作继续取得成果。在这方面,10月份通过了一项旨在确保有效落实委员会任务的五年战略计划以及一项实施普遍定期审议及条约机构建议的行动计划。特别是在国家人权观察站的框架内,该委员会继续保持与民间社会的伙伴关系。委员会通过其拘留问题小组委员会继续关注被拘留者的状况,以推动公共当局改善被拘留者的待遇。

76. 此外,科特迪瓦国家人权委员会还增加了区域分支机构,不过最终只设立了15个办事处,而不是计划的31个。这些区域委员会的资源严重不足。总体而言,国家人权委员会应当获得更多资源,才能视需要在不同的公共部门举办更多的人权培训。

## 3. 提高委员会地位的实用性

77. 共和国总统在2015年11月4日的就职演说中宣布,他打算启动修宪进程。独立专家欢迎这一举措,因为这将有助于加强法治。关于科特迪瓦国家人权委员会,独立专家认为宪法改革可为提高该委员会的地位提供机会。该委员会被认可为一个负责监督国内尊重人权情况、与公共当局及民间社会密切合作增进人权的宪法机构。应当加强该委员会在体制和资金方面的独立性,使之更加符合《关于促进和保护人权的国家机构的地位的原则》(《巴黎原则》)。

78. 独立专家重申,科特迪瓦国家人权委员会是该国促进人权的首要机构。该机构在防止发生侵犯人权行为和妥善处理已发生的这类行为方面发挥关键作用。该委员会还对采取增进人权的战略向公共机构提供专家意见发挥重要作用。此外,该委员会还被视为与科特迪瓦民间社会、联合国机构以及人权领域的其他国家和地区行为方有效沟通与合作的重要桥梁。

79. 独立专家促请科特迪瓦国家人权委员会对该国发生的侵犯人权行为更加勇于表明立场。独立专家还呼吁科特迪瓦政府更加清楚地认识到该机构在增进人权方面可发挥的重要作用,并为其发挥这一至关重要的作用提供充足的物力和人力资源。

## 五. 司法改革和宪法改革

80. 关于司法改革的探讨仍在继续,正在讨论对当前的重罪法院体制(尤其是其结构和组成,以及上诉的可能性)可作出的调整。在这方面,独立专家满意地注意到,司法官员参与了关于司法改革的探讨。

81. 一些文本仍然令人翘首以待，政府应采取积极行动，审定这些文本，并确保以法律文本形式及时颁布。尤其是三个重要文本：a) 正式启动受害者赔偿阶段所需的关于受害者定义的文本；b) 方便审判过去的暴力行为以及和解所需的关于保护受害者和证人的文本；c) 适用关于人权维护者保护法律的文本。

82. 共和国总统在就职演说中宣布即将修改科特迪瓦《宪法》。独立专家对此举表示欢迎，因为这可通过引入更多加强民主的条款，加强法治。当然，必须废除《宪法》中可能引起科特迪瓦人民内部矛盾的条款，例如关于“纯种科特迪瓦人”概念的第 35 条。还应注意国家权力机构之间的平衡，尤其是司法独立。此外，此次修宪可能是将科特迪瓦国家人权委员会等机构纳入宪法并加强这些机构的结构和独立性的一个良好机会。

## 六. 联合国科特迪瓦行动

83. 独立专家称赞联科行动为支持该国在平静、遵守国际规范的情况下举行总统选举所发挥的作用。他还称赞联科行动为巩固科特迪瓦的安全和人权所做的不懈努力。他欣见安全理事会第 2226 (2015) 号决议在联科行动逐步撤出的同时，将其任务延长至 2016 年 6 月 30 日。独立专家重申其在上一份报告中提出的建议(见 A/HRC/29/49, 第 104 段)。他认为联科行动撤出科特迪瓦的方式应使科特迪瓦能够保持在经济和人类发展方面业已取得的成果，并继续朝此方向稳步前进。

## 七. 结论和建议

### A. 结论

84. 大多数国内和国际观察员认为，科特迪瓦成功举行了总统选举，没有发生暴力事件，遵守了国际规范。因此，科特迪瓦二十年来首次克服了其实现经济和人类发展所必须应对的挑战，最重要的挑战是通过公正司法和维护安全与和平，巩固民族和解。独立专家的意见和建议、人权理事会在普遍定期审议中提出的意见和建议，以及联合国人权事务委员会的意见和建议旨在支持该国朝此方向前进。这必然要求该国遵守其国际人权承诺。该国最近通过了一项监测这些建议落实情况战略，这是一个令人鼓舞的迹象。应当监测该战略的进展和结果。

### B. 建议

85. 关于加强法治，独立专家建议科特迪瓦当局：

(a) 继续开展全国对话，尽量将所有政治派别纳入民主进程；

(b) 加强独立选举委员会的能力，使其能够更好地应对今后的立法选举和地方选举；

(c) 利用已宣布的宪法改革巩固法治，尤其是通过加强司法独立，将科特迪瓦国家人权委员会提升到宪法机构的地位，使其具有独立性并获得完成任务所需的资源。



## 86. 关于强化和解进程，独立专家建议科特迪瓦当局：

(a) 从总统选举期间的投票结果得出一切有益的结论，将其用于巩固当前的和解进程；

(b) 公布对话、真相与和解委员会的报告和建议，以加强和解进程；

(c) 继续平衡处理两大阵营对侵犯人权的嫌犯提起的法律诉讼(以最可行的方式平息 2002 年 9 月 19 日以来所有危机造成的不满)；

(d) 继续加强司法机构的能力，使调查能够以令人满意的速度取得进展，并在合理的时间内进行审判；

(e) 加强负责挖掘遗体的小组的人力和物力；

(f) 通过并颁布一项界定选举后暴力受害者概念和赔偿概念的法律，以及一项保护证人和受害者的法律；

(g) 澄清国家和解及受害者赔偿委员会与国家社会融合方案之间的关系，为赔偿进程提供便利；

(h) 着手协调受害者赔偿试点阶段与整个赔偿战略。

## 87. 关于监狱状况，独立专家建议科特迪瓦当局：

(a) 遵守逮捕和拘留方面的国际规范。拘留场所应当公开且有合法记录，被捕者应享有所有权利(尤其是律师协助和被及时带见法官的权利)；

(b) 继续努力实施监狱改革；

(c) 在遵守法律的情况下，立即终止阿比让拘留和管教所内一些头目和帮派首领对所有其他囚犯的专横暴虐现象；

(d) 尽快将未成年人观察中心迁离阿比让拘留和管教所；

(e) 严格确保将未成年人与成年囚犯分开关押，无论正在进行的刑事诉讼处于何种阶段；

(f) 确保在司法机关的监督下，达布中心儿童的权利得到尊重；

(g) 保护所谓的古兰经学童免遭任何可能的剥削。

## 88. 关于妇女地位，独立专家建议科特迪瓦当局：

(a) 通过并尽快颁布旨在确保妇女担任公职机会更加平等的法律，该法律目前尚处于草案阶段；

(b) 修订《刑法》和《刑事诉讼法》，纳入关于强奸的明确定义，说明构成强奸罪的所有要件；继续打击侵害妇女的一切形式的暴力行为，特别是通过提高对该现象的认识，以及继续打击侵害妇女的强奸和暴力罪犯不受惩罚的现象；

(c) 继续打击在校少女怀孕和女童早婚现象；

(d) 继续开展宣传活动，消除对妇女的歧视和暴力行为。

89. 独立专家建议国际社会：

- (a) 继续支持科特迪瓦巩固和平与民族和解的努力；
- (b) 帮助科特迪瓦加强司法机构的能力，协助该国改造监狱，特别是未成年人拘留和管教场所。
- (c) 帮助科特迪瓦保护儿童和提高妇女地位；
- (d) 为选举后危机受害者赔偿基金提供资金支持。

90. 独立专家重申，必须维持联科行动的任务，直至完全巩固科特迪瓦在安全和迈向更加尊重人权方面取得成果。

---